

Saint Gabriel Saint Joseph Parish

Parroquia de San Gabriel San José



ST. GABRIEL CHURCH

120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211
Fax: 914-637-8991
stgabstjoes@sgsjp.org

Mass Schedule

Saturday Evening

4:00pm (English)
7:30pm (Español)

Sunday

9:00am (Español)
10:30am (Bilingual)
12:00pm (Español)
4:00pm (Haitian)
6:00pm (Español)

Weekdays

Monday-Friday 12:00pm and
Monday Evening: 7:30pm (Español)
Thursday Evening 6:00pm Exposition
of the Blessed Sacrament. Divine
Mercy Rosary, the Holy Rosary;
7:30pm Spanish Mass.

Holy Days

12:00pm; 7:30pm

Confessions

Friday: 3:30pm – 8:30pm
Saturday 3:00pm – 7:00pm
3:00pm – 5:00pm St. Joseph

PARISH RELIGIOUS EDUCATION

DIRECTOR: Antoinette Rossetti
For Information relating to the Parish
Religious Education Program (PREP)
Please call **914-365-2765** or visit at:
112 Division Street
New Rochelle, NY 10801
You may also write to Email:
stgstjprep@gmail.com

Served by

Rev. Dessier Predelus
Administrator
Rev. Benjamín Palacios
Parochial Vicar
Rev. René Merino
Parochial Vicar

SACRAMENTO DE BAUTISMO

Es necesario que los padres y los
padrinos asistan las Instrucciones de
Bautismo. Llame a la rectoría para
hacer los arreglos.

THE SACRAMENT OF BAPTISM

It is required that the parents and
godparents attend the Baptismal
Instructions prior to the Baptism. Please
call the rectory in advance for
arrangements.

SACRAMENTO DE MATRIMONIO

Las parejas deben de hacer los
arreglos con un sacerdote con un año
de anticipación.

SACRAMENT OF MARRIAGE

Couples should make all arrangements
with a priest one year in advance.

SPONSOR CERTIFICATES

Certificates are issued to practicing
Catholics who are registered members of
the parish, who attend Mass regularly,
have received the Sacrament of
Confirmation and who actively support the
parish and its programs.

CERTIFICADO DE PADRINOS

Certificado serán entregados a Católicos
practicantes; que son miembros registrados
de la parroquia; que asisten a misa
regularmente; que han recibido los
sacramentos de confirmación y que apoyan
activamente a la parroquia y sus
programas.

**All parishioners are invited to register
at the Parish Office to participate in our
parish life of Faith, Worship and
Service. Parish Office hours are
Monday-Friday 9:00 am to 3:00 pm**

HANDICAP ACCESSIBLE



ST. JOSEPH CHURCH

280 Washington Ave.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0675
Fax: 914-633-4264
stgabstjoes@sgsjp.org

Mass Schedule

Saturday Evening

5:00pm (English)
7:00pm (Español)

Sunday

7:30am (English)
9:30am (Italian)
11:15am (English)

Weekdays

Monday- Friday: 8:00am
Saturday: 8:00am in the Convent

Holy Days

Eve 7:00pm (Español)
Day 8:00 am (English);
7:00 pm (bilingual)

Confessions

Saturday: 3:00 p.m.-5:00 p.m.

PARISH RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM(PREP)

53 SIXTH Street
(914) 365-2765

email: stgstjprep@gmail.com

**Religious Education Program
Grade 1-6**

**Every Sunday at 9:45 a.m.
Grades 7-12
Wednesday Evening at 7:00 p.m.**

**DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION
Antoinette Rossetti**

ST. JOSEPH MASS SCHEDULE**SATURDAY, December 19th**

8:00 a.m. † Anna & Antonino Leone

5:00 p.m. Theresa M. Augustin

7:00 p.m. Luis & Ruby Orozco- Feliz Aniversario de boda

SUNDAY, December 20th**(Fourth Sunday of Advent)**

7:30 a.m. † Marie DiCosok

9:30 a.m. † Ida & Anthony Carpanzano

11:15 a.m. † Jack & Antonio Bulfamante, Paulo Salvatore, Calogera & Salvatore Jr Schillaci

MONDAY, December 21th

8:00 a.m. St. Gabriel/St. Joseph Church

TUESDAY, December 22nd

8:00 a.m. In Honor of St. Joseph

WEDNESDAY, December 23rd

8:00 a.m. † In loving memory of Juan Perez

8:30am – 4:45pm Eucharistic Adoration

5:00pm José Luis Rodriguez y la Familia Rodriguez y Gonzalez

THURSDAY, December 24th**(Christmas Eve)**

8:00 a.m. † Anthony T., Anthony J. & Anthony L Torricelli

5:00 p.m. † Aurelia Trejo Nuñez (28° Aniversario)

7:00 p.m. Spiritual Bouquet

FRIDAY, December 25th**(Merry Christmas)**

7:30 a.m. Spiritual Bouquet

9:30 a.m. Spiritual Bouquet

11:15 a.m. Spiritual Bouquet

SATURDAY, December 26th (Convent Chapel)

8:00 a.m. † Cacilda Carneiro, Jose, Leopoldina & ILda

5:00 p.m. Rossetti & Camera Families

7:00 p.m. Leoncio Lizarraga y Tersa Nuñez

SUNDAY, December 27th**(The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph)**

7:30 a.m. † Sebastian Bulfamante

9:30 a.m. † Giuseppe Labate

11:15 a.m. † Anthony Gomes

Sanctuary Host

The Sanctuary Host for the week of December 20 through December 26 in loving memorial of John Muhlenforth donated by Mary Ann Muhlenforth

SAN GABRIEL HORARIO DE MISAS**SÁBADO 19 de Diciembre**

7:30pm † Luis Cepeda y Familia

DOMINGO 20 de Diciembre**(Cuarto Domingo de Adviento)**

9:00 a.m. † Antonio Barajas y Carlota Perez

10:30 a.m. † Luis Cepeda y Familia

† Maria Jimenez

12:00 p.m. † Jesús Barragan (3 anos), Francisco Barragan (5anos), Trinidad Barragan, Sara Vargas Godoy, Jesús Valencia y Conseuelo Lopez

† Hugo Ramos (2° Aniversario)

† Narciso Miranda Perez (10° Aniversario) y Remigio Miranda Juarez (2° Aniversario)

LUNES 21 de Diciembre

7:30 p.m. † Acción de Gracias por Carlos Oliveros

† Teresa Perez y Por el Familia

MARTES 22 de Diciembre

12:00 p.m. †

MIÉRCOLES 23 de Diciembre

12:00 p.m. Lilia Rodriguez y Familia

JUEVES 24 de Diciembre**(Nochebuena)**

4:00 p.m. Bouquet Espiritual de Nochebuena

7:30 p.m. Bouquet Espiritual Navidad

VIERNES 25 de Diciembre**(Navidad)**

12:00 p.m. Ramillete Espiritual Navidad

4:00 p.m. Bouquet Espiritual de Noel

SÁBADO 26 de Diciembre

7:30 p.m. † Gerardo Santiago Vimbela, Carmen Ortega y Enrique Espidola

† Luis Cepeda y familia

† Eledoro Cepeda y Jayme cepeda

DOMINGO 26 de Diciembre**(La Sagrada Familia de Jesús, María y José)**

9:00 a.m. Accion Gracias Aniversario boda (28°)

Antonio & Leti Barajas

10:30 a.m. † Jesús Chavez Barajas (23° Aniversario)

† Nico Tomas Gonzalez

12:00 p.m. † Luis Cepeda y Familia

2:00 p.m. Misa especial en San José auspiciada por los Cursillistas de la parroquia en honor a todas nuestras familias de San Gabriel San José

Sanctuary Lamp

The Sanctuary Lamp will burn the week of December 19th through December 26th in loving memory of David, Louise, Riziero DeVivo, my dearly beloved husband Nello Amori and good friend Louise Pederson donated by wife, daughter and friend Anne DeVivo and Pat DeVivo.

Father Dessier's Corner

Dear brothers and sisters,

FOURTH SUNDAY OF ADVENT!

The First Reading is taken from 2 Samuel 7:1-5; 8-11;16 and refers to when David was anointed king in Hebron by all the tribes of Israel and Judah and his first step was to capture Jerusalem from the Jebusites and make it the political capital of his kingdom. The Second Reading is from the Letter of St. Paul to the Romans 16:25-27 where he introduces himself to the Christians in Rome and he gives an incomplete synthesis of his Theology. His words remind us to give glory to God this Christmas and always, for the marvelous things he has done for us. The Gospel is from Luke 1:26-38. At the moment our Lady said: "be it done to me according to your word" the most stupendous event that ever happened, or ever could happen on earth, took place on this planet of ours. The Son of God took on human nature in the womb of the Blessed Virgin. We are familiar with this story from childhood. We often say the Angelus in which this tremendous act of God's love is described. Although familiarity, in this case, does not breed contempt, it does help to blunt the real impact on our minds of such an extraordinary occurrence. If God had created a very special child, and made him into an outstanding saint, so that he could intercede with God for us, this would be a great act of love for us on God's part. Or, if he had sent an angel from heaven in human form, to teach us all about God and to help us to lead holy lives, this would deserve our deepest gratitude. But neither a saintly man nor a holy angel could do for us all that God wanted. No man or angel could make us adopted sons of God and heirs of heaven. It was necessary, in God's plan for us, that his divine Son should become man, should share our humanity so that we could share his divinity. Could infinite love have gone any further? Our creation, the fact that we exist as human beings on earth, is a great gift to us on the part of God. Of what value could eighty, a hundred, even seven hundred years of a continuously happy life on this earth be for us if we learned that we had to depart life forever one day? In a world tormented by sin and its evil effects our normal span of life would be less satisfying. However, when God created us, he so planned that our stay here would be but a stage, a stepping stone in fact, toward our everlasting home. We are well aware indeed of the lengths to which God's love has gone in order to make us his children and heirs to his kingdom. Are we, however, grateful to him for the love he has shown us? Are we honestly and sincerely trying to make ourselves worthy of the great future he has in store for us?

Today is a suitable occasion to look right into our hearts, to see how we stand with God. During the week we shall

be keeping the feast of Christmas. The Baby in the manger will remind us of what God has done and is still doing for us. What are we doing in return? Have we shown our gratitude by living as true followers of Christ? If most of us must answer: "no," this is the time to change our course and return to the right road once more. God is asking this of us today. Shall our answer be: "behold here I am Lord, your humble and grateful servant, let it be done to me according to your word"?

El Rincón del Padre Dessier

Queridos hermanos y hermanas,

¡CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO! La Primera Lectura está tomada de 2 Samuel 7:1-5; 8-11;16 y se refiere a cuando David fue ungido rey en Hebrón por todas las tribus de Israel y Judá y su primer paso fue capturar Jerusalén de los jebusitas y convertirla en la capital política de su reino. La Segunda Lectura está extraída de la Carta de San Pablo a los Romanos 26:25-27 donde se presenta a los cristianos en Roma y da una síntesis incompleta de su teología. Sus palabras nos recuerdan a dar gloria a Dios esta Navidad y siempre, por las cosas maravillosas que ha hecho por nosotros. El Evangelio es de Lucas 1:26-38. En el momento en que la Virgen dijo: "Ya sea que se me haga según tu palabra", el acontecimiento más maravilloso que haya ocurrido, o que jamás haya podido suceder en la tierra, tuvo lugar en este planeta nuestro. El Hijo de Dios tomó la naturaleza humana en el seno de la Santísima Virgen. Estamos familiarizados con esta historia desde la infancia. A menudo decimos el Angelus en el que se describe este tremendo acto del amor de Dios. Aunque la familiaridad, en este caso, no genera desprecio, ayuda a contundente el impacto real en nuestras mentes de una ocurrencia tan extraordinaria. Si Dios hubiera creado un niño muy especial, y lo hubiera convertido en un santo excepcional, para que pudiera interceder con Dios por nosotros, este sería un gran acto de amor por nosotros por parte de Dios. O, si hubiera enviado un ángel del cielo en forma humana, para enseñarnos todo acerca de Dios y para ayudarnos a llevar vidas santas, esto merecería nuestra más profunda gratitud. Pero ni un hombre santo ni un ángel santo podían hacer por nosotros todo lo que Dios quería. Ningún hombre o ángel podría hacernos hijos adoptados de Dios y herederos del cielo. Era necesario, en el plan de Dios para nosotros, que su Hijo divino llegara a ser hombre, compartiera nuestra humanidad para que pudiéramos compartir su divinidad.

¿Podría el amor infinito haber ido más lejos? Nuestra creación, el hecho de que existimos como seres humanos en la tierra, es un gran don para nosotros por parte de Dios. ¿De qué valor podrían ser para nosotros ochenta,

cien, incluso setecientos años de una vida continuamente feliz en esta tierra si aprendiéramos que teníamos que dejar la vida para siempre un día? En un mundo atormentado por el pecado y sus efectos malignos, nuestra vida normal sería menos satisfactoria. Sin embargo, cuando Dios nos creó, él planeó tanto que nuestra estancia aquí sería sólo una etapa, un pisando la piedra de hecho, hacia nuestro hogar eterno. Somos conscientes de las longitudes a las que ha ido el amor de Dios para hacernos sus hijos y herederos de su reino. Sin embargo, ¿le estamos agradecidos por el amor que nos ha mostrado? ¿Estamos tratando honesta y sinceramente de hacernos dignos del gran futuro que nos espera? Hoy es una ocasión adecuada para mirar directamente a nuestros corazones, para ver cómo estamos con Dios. Durante la semana mantendremos la fiesta de Navidad. El Bebé en el Pesebre nos recordará lo que Dios ha hecho y sigue haciendo por nosotros. ¿Qué estamos haciendo a cambio? ¿Hemos mostrado nuestra gratitud al vivir como verdaderos seguidores de Cristo? Si la mayoría de nosotros debe responder: "no", este es el momento de cambiar nuestro rumbo y volver al camino correcto una vez más. Dios está pidiendo esto de nosotros hoy. ¿Será nuestra respuesta: "He aquí, yo soy el Señor, tu humilde y agradecido siervo, que se me haga de acuerdo con tu palabra"?

PARISH COLLECTION

Our last week Collection was \$6,673.00 for St. Gabriel and \$2,664.00 for St. Joseph, which gives a total of \$ 9,337.00 for the entire parish. Thank you very much for your generosity.

COLECTA PARROQUIAL

La Colecta del pasado domingo fue \$6,673.00 para San Gabriel y \$2,664.00 para San José. Lo que da un total de \$ 9,337.00 para toda la parroquia. Gracias por su generosidad. Que el Señor les bendiga!

EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

Exposición del Santísimo el miércoles, de las 8:30am hasta las 4:45pm, en San José, terminando con la Misa a las 5:00pm. Aquí en San Gabriel, Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm. El primer Viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús, tenemos la Exposición del Santísimo de las 9:00am hasta las 7:45pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm. Aprovecho esta oportunidad para agradecer a todos los hermanos y hermanas de la parroquia que vienen todos los jueves a participar en esta HORA SANTA y también, en la Misa. Que el Señor los bendiga abundantemente. Todos los demás están invitados a acompañarnos.

CONFESSIONS TIME AT ST. GABRIEL ST. JOSEPH/HORA DE LAS CONFESIONES EN SAN GABRIEL SAN JOSÉ

Friday/Viernes : 3:30pm – 8:30pm San Gabriel
Saturday/Sábado 3:00pm – 7:00pm San Gabriel
Saturday/Sábado: 3:00pm – 5:00pm San José

CHRITSTMAS IS COMING SOON! BE PREPARED FOR IT

27 DE DICIEMBRE, DÍA DE LA SAGRADA FAMILIA: JESÚS, MARÍA, Y JOSÉ.

El domingo 27 de diciembre del corriente, es el día de la Sagrada Familia: Jesús, María, y José. En esta ocasión, los hermanos y hermanas Cursillistas están organizando una Misa especial en San José, a las 2:00pm. Todos ustedes están invitados. Vengan y entreguen nuestras familias bajo la protección de la Sagrada Familia de Nazaret. También, pediremos por el fin de la Pandemia, esta mala compañera que nos está haciendo tanto daño.

NOVENA NAVIDEÑA

Del 15 al 23 de diciembre , en la iglesia, a las 7:00pm. Todos están invitados!

LA SALIDA DESPUES DE MISA

Por favor, esperen que el Sacerdote salga en procesión y, después, esperen que los Ujieres les dirijan para salir, guardando el distanciamiento social. Cada uno tiene que protegerse mientras que busca como proteger a los demás. Muchísimas ¡Gracias y que el Señor les bendiga a todos! el fin de la Pandemia, esta mala compañera que nos está haciendo tanto daño



N. CANCRO, INC. FUNERAL HOME

Anthony M. Barone
Parish Funeral Home — Established 1882
104-4th St., New Rochelle
☎ 914-632-7365

FUNERALS - CREMATIONS

Peter M. Frisolone
Funeral Director
633-0500
newrochellefuneralhome.com
104 4th Street, New Rochelle, NY 10801



Clases de Ingles, Ciudadania,
TASC (HSE prep.),
Computadoras
*Los horarios son variados de dia,
noche y sabados*

Favor llamar :
914-937-3829/ 914-637-1936

LLOYD MAXCY & SONS BEAUCHAMP CHAPEL, INC.

Stephen P. Tenore - Robert P. Smillie
-Established 1873-
16 Shea Place, New Rochelle, New York
(914) 632-2700

Sisto & Paino, Inc. Funeral Directors

Serving the community since 1929
16 Shea Place, New Rochelle, NY
Stephen P. Tenore
(914) 636-4938

Got Medicaid and Medicare? Get more benefits.

Call **1-844-278-9967** to learn more.



THIS SPACE IS AVAILABLE

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Karen Gionet** to place an ad today!
kgionet@4LPi.com or 800-888-4574 x3321

EMBAJADA LATINA, INC.

Tu gente de Confianza
I am Enrolled to Represent
Taxpayers before the IRS
America's Tax Experts
www.marcostimanea.com
(914) 235-3124



503-B Main St., New Rochelle, NY

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

*Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!*

www.parishesonline.com



Wendy K. Galvan

Licensed Real Estate Salesperson

Cell: 914-514-0808 | Office: 914-235-4996

wendykgalvan@gmail.com • century21marciano.com

546 North Avenue • New Rochelle, NY 10801 • Hablo Español
Each Office is independently Owned and Operated

*Lifelong parishioner
of St. Gabriel's*



"We Specialize in Small Business"

INCOME TAX

528 Main St., 2 Front, New Rochelle NY 10801

Office: 914-804-7555
WhatsApp: 914-349-2165
123taxsolutions@gmail.com

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.

— 800-477-4574 —

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

